

**BENUTZUNGSANLEITUNG – DE**  
**BT-88892 Schlauchboot Aqua Marina Classic mit Motor**



**WIR BEDANKEN UNS BEI IHNEN FÜR DEN EINKAUF DES SPORTFISCHERBOOTS AQUA MARINA**



„Fangen Sie im Sommer mithilfe des geräumigen Fischerboots AM CLASSIC“ das Schiff voll Fische! Das Fischerboot AM CLASSIC bietet eine hervorragende Leistung, die lange Lebensdauer und die Allseitigkeit an. Der Vorteil besteht in der einfachen Montage und Behandlung. Falls Sie angeln wollen, lagern Sie es im Kofferraum Ihres Autos einfach ein und bringen Sie es an den gewünschten Ort.

Dieses Handbuch hilft Ihnen, die langfristig sichere und angenehme Nutzung des Produkts Aqua Marina® zu sichern.

**ALLGEMEINE INFORMATIONEN**

In den Handbüchern dieses Typs ist es nicht möglich, die sämtlichen Sicherheitsgrundsätze im Zusammenhang mit der Bewegung im Wasser zu umfassen.

Versuchen Sie, die Informationen dieses Typs in Ihrer Umgebung festzustellen, beziehungsweise absolvieren Sie einen Trainingskurs. Machen Sie sich mit allen lokalen Vorschriften und möglichen Gefahren, die beim Rafting oder bei anderen Sportaktivitäten drohen, vertraut. Sie sind verpflichtet, sich zu informieren und die sämtlichen gültigen Sicherheitsverordnungen einzuhalten. Für jede Wassersportart oder Aktivität ist es nötig, entsprechende Schwimmfähigkeiten zu besitzen. Die Grundregel der Schwimmer ist es, dass sie niemals einzeln schwimmen. Wir empfehlen mit Nachdruck, diese Regel auch für die Wasserfahrten zu applizieren. „Gehen Sie zu Wasser niemals allein!“

BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH AUF EINER SICHEREN STELLE AUF, DAMIT SIE ES IM FALL DES VERKAUFS DES BOOTS DEM NEUEN EIGENTÜMER LEISTEN KÖNNEN. NOTIEREN SIE SICH DIE „IDENTIFIZIERUNGSNUMMER DES WASSERFAHRZEUGS“ (HIN), DIE AUF DEM RUMPF DES SCHIFFS IN DIESEM FORMAT ANGEGEBEN IST:

**CN-ORP**

**ZERTIFIKAT DES HERSTELLERS**

Diese Wasserfahrzeuge unterliegen der Norm ISO 6185 der Internationalen Organisation für Normung (ISO).

**EMPFEHLUNGEN DES HERSTELLERS**

Die Anzahl der Personen an Bord, die Motorleistung und das Lastgewicht dürfen das maximale auf dem Wasserfahrzeug angegebene Limit nicht übersteigen (Abb. 1).

<p>①</p> <p><b>EN ISO 6185 PART 1 TYPE II</b></p> <p><b>DESIGN CATEGORY D</b></p> <p>Do not over inflate or use high pressure air compressor to inflate. Adults should inflate the chambers in numbered sequence. Use the enclosed ruler to check while inflating. Ensure even distribution of persons or loads in the boat. Fill with cold air only.</p> <p><b>WARNING:</b> This is not a life saving device. Use only under competent supervision. Always use an approved life preserver. Do not use in high wind, rapid currents, open water or dangerous sites. Be familiar with area where you intend to use boat. Never allow diving into or from the boat. Never leave it or near the water when not in use. Follow these rules to avoid drowning, paralysis or other serious injury. Not for use by children without adult supervision. Do not overload. Not intended for white water use. The leakage of battery acid is dangerous. Know and follow local water safety rules &amp; boating regulations.</p>	<p>STANDARD: EN ISO 6185-1:2011</p> <p>BOAT TYPE: TYPE II</p> <p>DESIGN CATEGORY: D</p> <p>BOAT MODEL: 6-T-68890</p>
	<p>③</p> <p>④</p> <p>⑤</p> <p>⑥</p> <p>⑦</p>
<p>②</p> <p>MADE IN CHINA      DATE</p>	<p>CE</p>

- 94/25/EC, wie die Richtlinie 2003/44/EC auferlegt, welche die Wasserfahrzeuge in die Kategorien laut Design verteilt  
Design Category D „SHELTERED WATERS“ – KATEGORIE D „GESCHÜTZTE GEWÄSSER“

Entworfen für Wasserfahrten im geschützten Küstengewässer, kleinen Buchten, kleinen Seen, Flüssen und Kanälen unter den Bedingungen, dass die Windstärke 4 m/s nicht übersteigt und dass die Wellenhöhe im Bereich bis zu 0,3 m liegt. In Ausnahmefällen kann die Wellenhöhe auf 0,5 m steigen (z.B. durch vorbei fahrende Schiffe).

2. Ursprungsland
3. Maximale Personenzahl an Bord
4. Maximale vom Hersteller empfohlene Tragfähigkeit
5. Maximaler vom Hersteller empfohlener Betriebsdruck
6. Identifizierungsnummer des Wasserfahrzeugs (HIN)
7. CE-Kennzeichnung, Name und Anschrift des Herstellers
8. Maximale Motorleistung

## SICHERHEITSANWEISUNGEN UND HINWEISE

- Benutzen Sie immer eine zertifizierte Rettungsausrüstung (Schwimmweste/Rettungsring).
- Ermitteln Sie und beachten Sie die sämtlichen lokalen Vorschriften und Regulierungen bezüglich der Wasserfahrten.
- Überprüfen Sie vor jeder Nutzung das Aufpumpen des Boots und im Falle der langen Wasserfahrten husten Sie das Boot maximal mit einem Vorsprung von 24 Stunden auf.
- Kinder dürfen das Boot ohne Aufsicht eines Erwachsenen nicht nutzen.
- Verzehren Sie während der Fahrt niemals den Alkohol. Führen Sie unter dem Einfluss des Alkohols oder der Rauschmittel keine Manipulation mit dem Boot oder mit seinem Zubehör durch.
- Wenn das nicht zu vermeiden ist, ziehen Sie das Boot auf Steinen und Schotter nicht.
- Überschreiten Sie unter keinen Umständen die kapazitiven Maximalwerte, die für Ihr Boot festgelegt sind.
- Brechen Sie auf das Wasser niemals allein auf.
- Zum Aufpumpen benutzen Sie keine Kompressoren, CO2 oder Druckluft. Benutzen Sie nur die von der Gesellschaft Aqua Marina empfohlenen Pumpen.
- Benutzen Sie das Boot Aqua Marina als das Rettungsmittel nicht. Das Boot ist ausschließlich zur Erholungs- und Freizeitnutzung bestimmt.
- Schlafen Sie an Bord des Boots nicht, wenn es sich auf dem Wasser bewegt.

## SPEZIFIKATION UND CHARAKTERISTIK

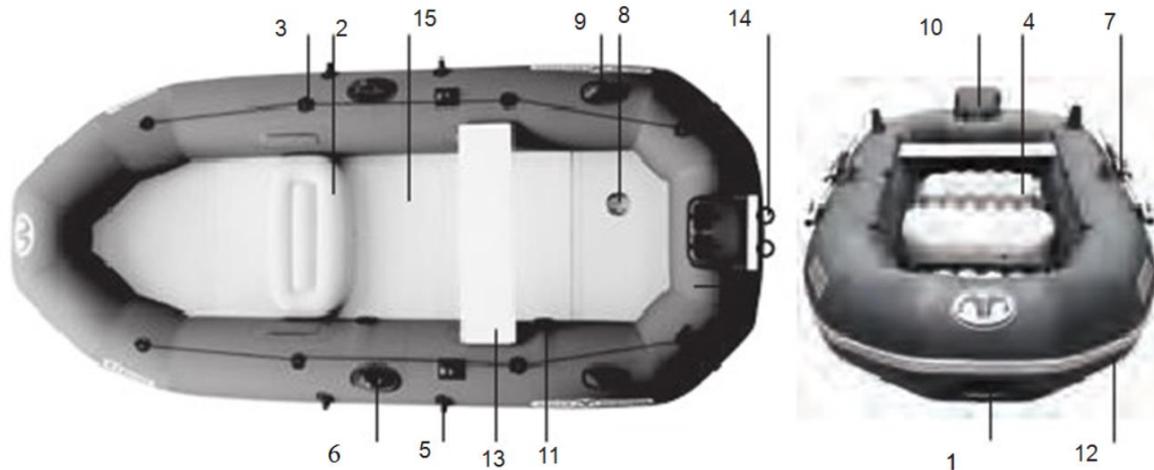
### SPEZIFIKATION

Modell	Abmessungen	Max. Personenzahl an Bord	Luftkammern	Luftdruck	Max. Tragfähigkeit (standardmäßig)	Max. Tragfähigkeit bei der Nutzung des Sperrholzbodens (optional)	Gewicht (netto)	Max. Motorleistung
<b>BT-88890</b>	300x134cm (9.8'x4.4")	4	2+1	0.12 bar (Rumpf)	400kg (883lbs)	430kg (948lbs)	18kg (39.6lbs)	3KW (4HP)
<b>BT-88891</b>		3+1			380kg (838lbs)	410kg (904lbs)	17kg (37.4lbs)	500W
<b>BT-88892</b>					20kg (44lbs)			

### STANDARDAUSRÜSTUNG

Modell	Transportsack	Aluminiumruder	Fußpumpe 11''	Reparaturset für Wasserfahrzeug	Druckmesser	Holzbank	Motor / Motorhalterung
<b>BT-88890</b>	1 St.	1 Paar	1 St.	1 Set	1 St.	1 St.	Halter für den Verbrennungsmotor
<b>BT-88891</b>							Halter für den

							Trollingmotor
<b>BT-88892</b>							Motor T-18 Trolling



**ANMERKUNG:** Die Abbildungen dienen nur zur Illustrierung. Das Produkt kann sich in der Abhängigkeit von der Modellausführung unterscheiden.

<b>1</b>	Bughalter	<b>2</b>	Griffseil	<b>3</b>	Schlauchsitz
<b>4</b>	Gegliedertor Sperrholzboden	<b>5</b>	Ruderschloss	<b>6</b>	Ruderhalter
<b>7</b>	Aluminiumruder	<b>8</b>	Luftventil	<b>9</b>	Angelrutenhalter
<b>10</b>	Motorhalter (für BT-88890)	<b>11</b>	Boston-Ventil	<b>12</b>	Schutz gegen mechanische Beschädigung
<b>13</b>	Holzbank	<b>14</b>	Halter des Elektromotors (für BT-88891 und BT-88892)	<b>15</b>	* Sperrholzboden (optionales Zubehör)

## ZUSAMMENBAUHINWEISE

### PACKEN SIE DAS WASSERFAHRZEUG AUS DEM PACKUNGSMATERIAL AUS

Breiten Sie das Boot auf einem glatten und sauberen Untergrund so aus, dass es möglich ist, die Kammern einfach aufzupumpen.

### BENUTZUNG DES BOSTON-VENTILS

Zur richtigen Manipulation mit dem Ventil und zum Aufpumpen/Auslassen richten Sie sich nach den folgenden Anweisungen.

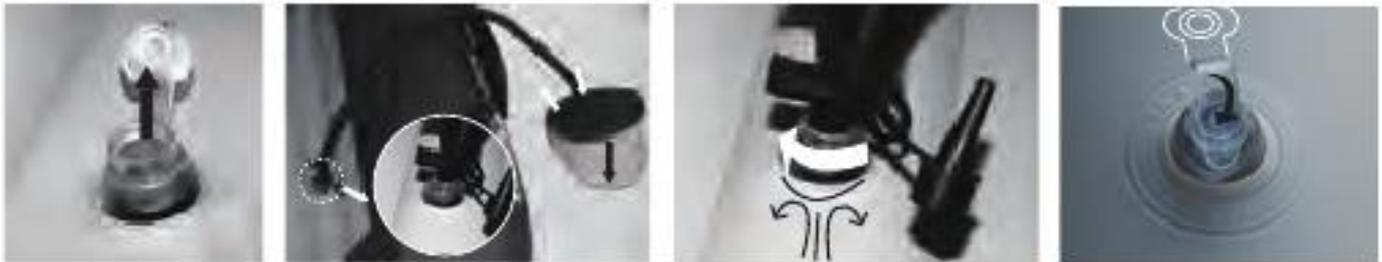
1. Sicherungsverschluss des Ventils (die Luft gelangt nur nach innen, nicht nach außen). (Abb. 1)
2. Hauptverschluss zum schnellen Auslassen. (Abb. 2)
3. Schrauben Sie den Sicherungsverschluss ab. (Abb. 3)
4. Setzen Sie das Endstück der Pumpe auf das Ventil auf und füllen Sie mit der Luft auf. (Abb. 4)
5. Zum Luftauslassen schrauben Sie den Hauptverschluss ab. (Abb. 5)



**HINWEIS:** Nach dem Abschrauben des Hauptverschlusses kann das Ventil seine Funktion nicht erfüllen. Schrauben Sie den Hauptverschluss nicht ab, wenn das Wasserfahrzeug auf dem Wasser ist.

### **BENUTZUNG DES AUFBLASVENTILS**

1. Ziehen Sie am Ventilverschluss und nehmen Sie ihn komplett heraus. (Abb. 1)
2. Setzen Sie einen kompatiblen Adapter auf das Endstück der Pumpe auf. Schließen Sie den Ventiladapter an und füllen Sie ihn mit der Luft auf. (Abb. 2)
3. Nach dem ordentlichen Aufpumpen drehen Sie mit dem Adapter vorsichtig nach links und ziehen Sie ihn aus dem Ventil heraus. (Abb. 3)
4. Nach dem Herausziehen des Adapters schließen Sie den Ventilverschluss. Es sollte sichtbar sein, wie die Luft aus dem Ventil automatisch abgesaugt wurde. (Abb. 4)



### **VORGANG BEIM AUFPUMPEN**

1. Blasen Sie die einzelnen Kammern in der Reihenfolge der auf den Ventilen angegebenen Nummern auf. Bei der unrichtigen Reihenfolge wird das Wasserfahrzeug nicht gut aufgepumpt sein.
2. Pumpen Sie den Rumpf des Boots auf. Nach dem Aufpumpen schieben Sie den gelieferten Druckmesser in das Luftventil hinein und messen Sie den Luftdruck. Der optimale Druck beträgt 1.45psi-0.10bar.
3. Blasen Sie den Boden auf, bis er im Kontakt fest ist, er darf jedoch NICHT vollständig hart sein.

### **ANMERKUNGEN:**

Die Lufttemperatur und die Wetterbedingungen haben einen großen Einfluss auf den Luftdruck innerhalb der Schlauchprodukte. Beim kalten Wetter senkt der Druck innerhalb des Wasserfahrzeugs aus dem Grund der Luftkontraktion. Falls dies geschieht, sollten Sie das Wasserfahrzeug zur Sicherung der richtigen Eigenschaften ein wenig nachpumpen. Im Gegenteil dehnt sich die Luft im warmen Wetter aus. Deshalb sollten Sie ein wenig Luft ablassen, damit es zu keinen Problemen infolge des Überdrückens kommt.

- Benutzen Sie nur die von der Gesellschaft Aqua Marina® empfohlenen Pumpen.
- Aus dem Grund des drohenden Überdrucks benutzen Sie niemals die Motorpumpen. Pumpen Sie immer mit der kalten Luft auf.
- Der Unterdruck/Überdruck bedroht die Produktsicherheit.
- Während des Aufpumpens stellen Sie sich auf das Wasserfahrzeug nicht und legen Sie darauf keine Gegenstände.
- Während der Nutzung des Wasserfahrzeugs öffnen Sie niemals die Luftventile.
- Vor der Nutzung des Wasserfahrzeugs vergewissern Sie sich, dass die Luftventile ordentlich geschlossen sind.

### **MONTAGE DES RUMPFS DES WASSERFAHRZEUGS**

#### **1. Montage der Bank**

Fixieren Sie die Bank in der richtigen Position dadurch, dass Sie die Anschnitte an den Enden der Bank an die Nuten an den Seitenkammern einhaken.

#### **\* INSTALLATION DES EXTRA-SPERRHOLZBODENS (B0302122)**

**ANMERKUNG:** Der Sperrholzboden ist ein



Ergänzungszubehör für das Modell Classic. (Abb. 1)



**Tipp:** Zur Montage des Sperrholzbodens empfehlen wir, das Boot aus ungefähr 20 % aufzupumpen.

- a. Setzen Sie zuerst den Vorderteil des Holzbodens zwischen die Luftwalzen und den Boden des Boots ein. Drücken Sie die Platte möglichst nach vorne so, dass sie bis zur Spitze des Boots gelangt (Abb. 2) und stecken Sie das Luftventil am Heck des Holzbodens durch die Öffnung im Hinterteil der Holzplatte durch. Setzen Sie den Hinterteil des Bodens in das Heck des Boots ein (Abb. 3).



- b. Heben Sie den Mittelteil des Bodens an und bilden Sie darauf ein kleines Dach (Abb. 4)  
c. Treten Sie auf die angehobene Verbindung der Bodenplatten und drücken Sie die beiden mittleren Platten zum Fußboden des Boots.  
Vergewissern Sie sich, dass sich der Sperrholzboden innerhalb des Boots gleichmäßig verbreitet hat (Abb. 5)



- d. Mit Hilfe der gelieferten Fußpumpe blasen Sie zuerst zwei Seitenwalzen auf. (Abb. 6)  
e. Der letzte Schritt ist das Aufpumpen des Bodens des Boots mittels der Fußpumpe. (Abb. 7)



#### **ANMERKUNG:**

- Die Installation des Bodens ist vor dem Aufpumpen des Boots durchzuführen.
- Nach der Fertigstellung der Montage des Bodens überprüfen Sie gründlich, dass dessen Platten ordentlich verbreitet und gesichert sind.  
Wenn die Platten nicht anliegen oder wenn der Boden nicht eben ist, wiederholen Sie dessen Installation.

#### **2. Montage des Motorhalters (für BT-88890)**

- Setzen Sie die ebenen Stangen des Motorhalters auf die Montageöffnungen im Boot auf. (Abb. 3.1)
- Danach setzen Sie die oberen Stangen des Motorhalters auf die Montageöffnungen im Boot auf. (Abb. 3.2)
- Schichten Sie den Motorhalter und vergewissern Sie sich, dass sie am Boot fest hält. (Abb. 3.3)



#### **3. Montage des Elektromotors**

1. Lockern Sie die kleine Feststellschraube des Elektromotors.
2. Schieben Sie die Stahlstangen in obere und untere Griffe am Heck des Wasserfahrzeugs ein.
3. Stellen Sie den Motor in die richtige Position ein und überprüfen Sie dessen Stabilität.
4. Fixieren Sie und ziehen Sie die Feststellschraube nach.

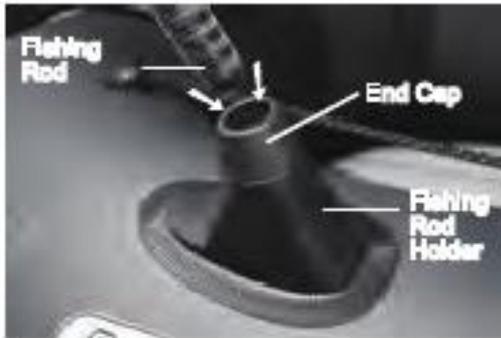


---

SEITE 8

#### **BENUTZUNG DES ANGELRUTENHALTERS (Abb. 4)**

- Setzen Sie den Stiel an das Ende der Angelrute auf.
- Schieben Sie die Angelrute in den Halter ein



Fishing rod – Angelrute

End cap – Stiel

Fishing rod holder – Angelrutenhalter

### MONTAGE DES AUSSENBORDMOTORS

Der Außenbordmotor wird an den Zentralhalter erst nach dem vollständigen Aufpumpen und nach der Fertigstellung der Montage des Boots befestigt.

#### ANMERKUNG:

- Sichern Sie, dass der Motor im Halter immer ordentlich befestigt ist.
- Zur Sicherung der richtigen Montage und des Betriebs lesen Sie die mit dem Außenbordmotor gelieferten Anweisungen durch.
- Bei der Leistungsüberlastung des Wasserfahrzeugs kann es zur Entstehung einer ernsthaften oder tödlichen Verletzung oder zur Beschädigung des Produkts kommen. Stellen Sie die maximale genehmigte Motorleistung fest, die auf dem Schild am Wasserfahrzeug angegeben ist.

### MONTAGE DES RUDERS

1. Zuerst stecken Sie die Stange A durch das Schloss des Ruders durch.
2. Stecken Sie das mit einem Sicherungsstift ausgerüstete Ende der Stange A in die Stange B so ein, dass das Blatt des Ruders aus dem Boot (ins Wasser) aufgerichtet ist.
3. Überzeugen Sie sich, dass der Sicherungsring auf der Stange A richtig, in der Richtung aus der Innenseite des Boots, orientiert ist.
4. Wenn Sie die Ruder nicht nutzen werden, befestigen Sie sie in die an den Seiten des Boots angebrachten Halter.



*Abbildung*

Shaft B – Stange B

Shaft A - Stange A

Retainer ring – Sicherungsring

---

SEITE 9

### WARTUNGS UND LAGERUNG

Das Boot ist aus den Materialien der höchsten Qualität hergestellt und unterliegt der Norm ISO 6185. Im Falle irgendwelcher Eingriffe in die Bootkonstruktion bedrohen Sie Ihre Sicherheit und auch die Sicherheit der benachbarten Personen und die Garantie tritt außer Kraft.

Zur Aufrechterhaltung des guten Zustands des Wasserfahrzeugs für die Dauer von einigen Jahren genügt es, ein paar Grundregeln einzuhalten.

- Nach der Rückkehr ans Ufer ist das Boot zu übertragen. Ziehen Sie es nicht auf dem Boden oder Sand, es könnte dadurch zu seiner Beschädigung kommen.
- Wenn Sie das Boot an Zugringe einspannen, ist es nötig, es mit der niedrigen Geschwindigkeit zu drücken, sonst droht die Gefahr dessen Beschädigung.
- Nach der Beendigung der Wasserfahrt spülen Sie das Boot vom Sand, Salzwasser und anderen Verschmutzungen. Die meisten Verschmutzungen können bei der Benutzung eines Gartenschlauchs, eines Schwamms und der feinen Seife beseitigt werden. Vergewissern Sie sich vor der Einlagerung, dass das Boot vollständig trocken ist. Benutzen Sie möglichst wenige Reinigungsmittel. Schütten Sie die Reinigungsmittel nicht ins Wasser aus. Bemühen Sie sich, das Boot nur zu Lande zu spülen.

- Vergewissern Sie sich vor der Einlagerung, dass das Produkt absolut trocken ist.
- Das Produkt kann auch in dem aufgepumpten Zustand gelagert werden, aber in diesem Fall legen Sie darauf keine schweren oder scharfen Gegenstände. Es wird nicht empfohlen, das Wasserfahrzeug aufzuhängen.
- Öffnen Sie alle Luftventile und lassen Sie aus dem Boot die sämtliche Luft ab. Beseitigen Sie vom Boot das sämtliche Zubehör, einschließlich des Sitzes und der Ruder.
- Falten Sie den Bug zweimal in Richtung zur Mitte des Wasserfahrzeugs zusammen und drücken Sie die sämtliche restliche Luft hinaus. Dasselbe machen Sie mit dem Heck. Der Lagerungssack ist so konstruiert, dass es möglich ist, das Boot darin bei dem minimalen Zusammenfallen am einfachsten einzulagern. Richtige Technik des Zusammenfaltens:



- Zur Lagerung ist der trockene Innenraum am geeignetsten. Sichern Sie den Schutz vor den Nagetieren und anderen Schädlichen ab, die das Material beschädigen könnten.
- Lagern Sie das Boot einschließlich des Zubehörs im trockenen Umfeld mit der Temperatur von 0°C bis 40°C.

SEITE 10

## REPARATUR IM FALLE DES LUFTAUSTRITTS

### DETEKTION DES LUFTAUSTRITTS

Wenn Sie das Wasserfahrzeug für ungenügend aufgepumpt halten, muss das nicht zwingend durch den Luftaustritt verursacht sein. Wenn das Wasserfahrzeug in den vorgerückten Stunden bei der Temperatur 32°C aufgepumpt wurde, kann die Luft über die Nacht auf 25°C senken. Die kühlere Luft wirkt dann mit dem niedrigeren Druck auf den Rumpf des Wasserfahrzeugs aus, und deshalb kann das Wasserfahrzeug am nächsten Morgen scheinen, weniger aufgepumpt zu sein. Wenn es zu keinen Temperaturschwankungen gekommen ist, ist es nötig, zuerst die Stelle des Luftaustritts zu entdecken.

- Sehen Sie sich das ganze Boot von oben und auch von unten sorgfältig an. Irgendwelche größere Beschädigung sollte sichtbar sein.
- Wenn Sie vorahnen, wo sich die Stelle des Austritts befindet, tragen Sie auf den kritischen Bereich die Lösung des Geschirrpulmittels und des Wassers mittels des Sprays auf. In der Stelle des Luftaustritts beginnen Blasen herauszukommen.
- Überprüfen Sie, ob die Luft nicht durch Ventile ausströmt. Im Bedarfsfall tragen Sie das Seifenwasser auf den Ventilkörper und auf seine Umgebung auf.

### KLEINERE REPARATUREN

Entstandene Risse können mittels des gelieferten Reparatursets für Vinylmaterialien repariert werden. Einen PVC-Klebstoff oder einen Klebstoff auf der Silikonbasis, der zur Reparatur von Zelten, Schuhen und Schlauchprodukten bestimmt ist, können Sie im Lokalgeschäft mit diesem Artikel kaufen. Vor der Applikation des Flickens lesen Sie die Anweisungen zur Benutzung des Klebstoffs durch.

1. Bereinigen und trocknen Sie die beschädigte Stelle. Lassen Sie die sämtliche Luft aus dem Produkt ab.
2. Schneiden Sie einen Teil des Flickens ab, damit Sie den Riss überdecken können. Auf dem ganzen Umfang muss der Flicker um 0,6 cm größer als der Riss sein. Der Flicker muss immer die gerundete Form haben. Lassen Sie darauf niemals scharfe Ecken.
3. Vergewissern Sie sich, dass die reparierte Fläche vollständig trocken ist.
4. Tragen Sie die genügende Menge vom Klebstoff auf den Vinylflicker und auch auf die Stelle des Risses auf.

5. Lassen Sie den Klebstoff 2 bis 3 Minuten trocknen oder bis die Oberfläche klebrig ist.
  6. Applizieren Sie den Flicker auf die Stelle des Risses. Streichen Sie mit dem Daumen oder mit einem anderen Finger gleichmäßig über die ganze Fläche des Flickens, damit er ordentlich aufgeklebt ist. Vergewissern Sie sich, dass der Flicker auf dem Gesamtumfang anliegt.
  7. Vor dem Aufblasen und vor dem Gebrauch lassen Sie den Klebstoff mindestens 12 Stunden trocknen.
- Falls es zu den umfangreichen Rissen/Spalten gekommen ist, leiten Sie das Produkt oder den beschädigten Teil zur Reparatur oder zum Austausch an die autorisierte Serviceabteilung weiter.

## **GARANTIEBEDINGUNGEN, REKLAMATIONEN**

### **Allgemeine Bestimmungen und Begriffsbestimmungen**

Diese Garantiebedingungen und die Reklamationsordnung regulieren die Bedingungen und den Garantiefumfang, die von dem Verkäufer für die an den Käufer gelieferte Ware geleistet werden, sowie auch den Vorgang bei der Erledigung der Reklamationsansprüche, die von dem Käufer für die gelieferte Ware geltend gemacht werden. Die Garantiebedingungen und die Reklamationsordnung richten sich nach den jeweiligen Bestimmungen des Gesetzes Nr. 40/1964 GBl., Bürgerliches Gesetzbuch, des Gesetzes Nr. 513/1991 GBl., Handelsgesetzbuch, und des Gesetzes Nr. 634/1992 GBl., Gesetz über den Konsumentenschutz, in der Fassung der späteren Vorschriften, und zwar auch in den Sachen, die durch diese Garantiebedingungen und durch die Reklamationsordnung nicht erwähnt sind.

Der Verkäufer ist die Gesellschaft SEVEN SPORT s.r.o. mit Sitz Bořovojova 35/878, 130 00 Praha, ID 26847264, eingetragen in dem vom Bezirksgericht in Prag geführten Handelsregister, Abteil C, Einlage 116888.

Mit Bezug auf die gültige Rechtsregelung unterscheidet man zwischen dem Käufer, welcher der Konsument ist, und dem Käufer, welcher kein Konsument ist.

Der „Kaufende Konsument“ oder nur „Konsument“ ist die Person, die beim Abschluss und bei der Erfüllung des Vertrags im Rahmen seiner Handels- oder anderen unternehmerischen Tätigkeit nicht handelt.

Der „Käufer, der kein „Konsument“ ist, ist ein Unternehmer, der die Produkte oder die Dienstleistungen zum Zweck seiner unternehmerischen Tätigkeit mit diesen Produkten oder Dienstleistungen einkauft oder nutzt. Dieser Käufer richtet sich nach dem Rahmenkaufvertrag und nach den Geschäftsbedingungen in dem Umfang, der ihn betrifft, und nach dem Handelsgesetzbuch.

Diese Garantiebedingungen und die Reklamationsordnung bilden einen untrennbaren Bestandteil jedes zwischen dem Verkäufer und dem Käufer abgeschlossenen Kaufvertrags. Die Garantiebedingungen und die Reklamationsordnung sind gültig und verbindlich, wenn von den Parteien im Kaufvertrag oder im Nachtrag zu diesem Vertrag oder in einem anderen schriftlichen Abkommen nichts anderes vereinbart ist.

### **Garantiebedingungen**

#### **Garantiefrist**

Der Verkäufer leistet dem Käufer die Garantie für die Beschaffenheit der Ware in der Dauer von 24 Monaten, wenn sich aus dem Garantieschein, aus der Rechnung zur Ware, aus dem Lieferschein, bzw. aus einem anderen Beleg zur Ware keine abweichende Dauer der von dem Verkäufer geleisteten Garantiefrist ergibt. Die gesetzliche Dauer der dem Konsumenten geleisteten Garantie ist dadurch nicht getroffen.

Durch die Garantie für die Beschaffenheit übernimmt der Verkäufer die Verpflichtung, dass die gelieferte Ware zur Benutzung zum üblichen bzw. vereinbarten Zweck für die bestimmte Dauer fähig sein wird und dass sie sich die üblichen bzw. vereinbarten Eigenschaften erhält.

#### **Die Garantiebedingungen beziehen sich auf die Fehler nicht, welche entstehen:**

durch das Verschulden des Anwenders, d.h. Beschädigung des Produkts durch eine unsachgemäße Regenerierung, durch eine unrichtige Montage, durch den ungenügenden Einschub der Sattelstange in den Rahmen, durch das ungenügende Anziehen der Pedale in Kurbeln und der Kurbeln in zur Mittelachse

durch die unrichtige Instandhaltung

durch eine mechanische Beschädigung

durch die Abnutzung der Teile bei der üblichen Nutzung (z.B. Gummi- und Kunststoffteile, bewegliche Mechanismen, usw.)

durch ein abwendbares Ereignis, durch eine Naturkatastrophe

durch unsachgemäße Eingriffe

durch die unrichtige Behandlung oder durch die ungeeignete Anbringung, durch den Einfluss der niedrigen oder hohen Temperatur, durch die Wirkung vom Wasser, durch den unverhältnismäßigen Druck und durch die Aufstöße, durch ein vorsätzlich verändertes Design, durch die vorsätzlich veränderte Form und Abmessungen

## Reklamationsordnung

### Vorgang bei der Reklamation eines Warenmangels

Der Käufer ist verpflichtet, die von dem Verkäufer gelieferte Ware möglichst bald nach dem Übergang der Gefahr des Schadens an der Ware, resp. nach deren Lieferung zu besichtigen. Der Käufer muss die Besichtigung so vornehmen, dass er alle Mängel feststellt, die bei einer angemessenen Fachbesichtigung festzustellen sind.

Bei der Warenreklamation ist der Käufer verpflichtet, den Einkauf und die Berechtigung der Reklamation durch eine Rechnung oder durch den Lieferschein mit der angegebenen (Serien-)Fertigungsnummer, beziehungsweise durch dieselben Belege ohne Seriennummer auf Antrag des Verkäufers nachzuweisen. Wenn der Käufer die Berichtigung der Reklamation durch diese Belege nicht nachweist, hat der Verkäufer das Recht, die Reklamation abzuweisen.

Wenn der Käufer einen Mangel bekannt macht, auf den sich keine Garantie bezieht (z.B. es wurden die Bedingungen der Garantie nicht erfüllt, der Mangel wurde irrtümlich angemeldet u. ä.), ist der Verkäufer berechtigt, die volle Vergütung der Kosten zu erfordern, die im Zusammenhang mit der Beseitigung des von dem Käufer so bekannt gemachten Mangels entstehen. Die Kalkulation des Serviceeingriffs wird in diesem Fall von der gültigen Preisliste der Arbeitsleistungen und der Transportkosten herausgehen.

Wenn der Verkäufer (durch das Testen) feststellt, dass das beanstandete Produkt nicht mangelhaft ist, wird die Reklamation für unberechtigt gehalten. Der Verkäufer behält sich das Recht, die Vergütung der Kosten zu erfordern, die im Zusammenhang mit der unberechtigten Reklamation entstanden sind.

Im Falle, dass der Käufer die Warenmängel reklamiert, auf die sich die Garantie nach den gültigen Garantiebedingungen des Verkäufers bezieht, führt der Verkäufer die Mangelbeseitigung in der Form einer Reparatur, beziehungsweise des Ersatzes des mangelhaften Teils oder der mangelhaften Einrichtung für mangelfrei durch. Der Verkäufer ist mit der Zustimmung des Käufers berechtigt, eine andere bezüglich der Funktion vollständig kompatible Ware, jedoch minimal mit denselben oder besseren technischen Parametern als Ersatz zu liefern. Die Wahl bezüglich der Weise der Erledigung der Reklamation nach diesem Absatz obliegt dem Verkäufer.

Der Verkäufer erledigt die Reklamation spätestens innerhalb von 30 Tagen nach der Zustellung der mangelhaften Ware, wenn keine längere Frist vereinbart wird. Für den Tag der Erledigung wird der Tag gehalten, an dem die reparierte oder ausgetauschte Ware an den Käufer übergeben wurde. Wenn der Verkäufer mit Bezug auf den Charakter des Mangels nicht fähig ist, die Reklamation in der angegebenen Frist zu erledigen, vereinbart er mit dem Käufer eine Ersatzlösung. Wenn es zu solcher Vereinbarung nicht kommt, ist der Verkäufer verpflichtet, dem Käufer eine finanzielle Abgeltung in der Form einer Gutschrift zu leisten.



#### SEVEN SPORT s.r.o.

Sídlo: Boňovjova 35/878, 130 00, Praha 3, ČR  
Centrála: Dělnická 957, 749 01 Vítkov  
Reklamační a servis: Čermenská 486, 749 01 Vítkov

IČO: 26847264  
DIČ: CZ26847264  
Telefon: +420 556 300 970  
Mail: eshop@insportline.cz  
reklamační@insportline.cz  
servis@insportline.cz  
Web: www.insportline.cz

---

#### SK inSPORTline s.r.o.

Centrála, reklamační, servis: Električná 6471, 911 01 Trenčín, SK

IČO: 36311723  
DIČ: SK2020177082  
Telefón: +421(0)326 526 701  
Mail: objednavky@insportline.sk  
reklamační@insportline.sk  
servis@insportline.sk  
Web: www.insportline.sk

Datum des Verkaufs:

Stempel und Unterschrift des Verkäufers: